

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Egész évre..... | 24 kor. (12 frt.) |
| Félévre.....    | 12 „ (6 „)        |
| Negyedévre..... | 6 „ (3 „)         |
| Egy hóra.....   | 2 „ (1 „)         |
| Egyes szám..... | 8 fillér (4 kr.)  |
| Vidékre.....    | 10 „ (5 „)        |

Megjelenik mindennap  
korán reggel.  
Ünnep és vasárnap után is.

# UJSÁG

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

KIADÓHIVATAL

Egyetem-utca 7., (Lyceum-nyomda.)

HIRDETÉSEK DIJA:

Négyezred centiméterenként 8 fillér.  
Iparosok és kereskedők kedvezményben részesülnek.  
Nyílttér soronként 40 fillér.

Kolozsvár 1903.

Főszerkesztő: Dr. PAPP JÓZSEF.

Vasárnap, Augusztus 16.

## Csalódások.

Írta: Koréh Endre.

Ha van nemzet a világon, a mely sokat csalódott, úgy a magyar bizonyára olyan. Mikor négyszáz éve odaadták féltett koronáját egy idegen dinasztának, azt hitte, önállóságának, boldogulásának ezzel erős alapot vetett. Keservesen csalódott, mert éppen ellenkezőleg ezzel kezdett meg egy szakadatlan harcot a létért. Kisült, hogy jobb volt a török is, mint a német. Emberségebb, méltányosabb, igazságosabb volt ennél. Valahányszor az „összbirodalomból” az idők folyamán egy-egy darabot lekanyarítottak apáink mindig azt hitték, hogy Magyarország sulya növekedett, helyzete javult, alárendelt szerepe megszűnt. Mingig csalódtak, a hadisarc, a veszteség, a regresszáls mindig a mi zsirunkból került ki. Egy végzetes, hagyományos családi politika áldozatai vagyunk, a mely azóta érezteti velünk tartózkodás nélkül karmait, mióta a mostani Szapáry ügy többé (azaz, hogy már elejétől fogva) nem ismeretlen módján a pragmatica sanctio alkalmával megveték a jus resistendit. Azóta a magyarnak minden felháborodása, elkobzott jogainak viszáskövetelése, nemzeti érdekeinek hangsúlyozása istentelen lázadásnak, törvénytelen rebelliónak van bélyegezve, a melyet elnyomni szent kötelesség. Hányszor hittük, hogy ha már minden változik, megújul ezen a világon, talán ez a hagyományos politika is változni fog. Pedig hiába hittük, csak egy-egy csalódással lettünk gazdagabbak.

Most, hogy az ország elkecseregett, szívós közdelmet viv igaz jussáért, ismét nagy, keserű csalódások várhatnak rá, mert igen nehezen tanulunk. Tulságosan jóhiszeműek vagyunk, abban a nemes hibában szenvedünk, a miben Kossuth Lajos leledzett: nem tudjuk elhinni, hogy az emberek csakugyan megbízhatatlanok, rosszak. Szeretünk abban a hitben élni, hogy van még igazság, méltányosság ezen a világon. Mióta a bán szerencsésen megbukott, napról napra vérmes remények kelnek a közvéleményben, hogy de most már igazán elkövetkeznek azok a várvavárt nemzeti engedmények. Igen, elmondhatjuk százszor, de kérdés, hogy lesz-e belőlük valami ezredik emlegetésre is? Ha most mindjárt lenne valami engedmény, az, — a fejünket tehetjük rá, — csak illuzori lenne. Pedig nekünk nem ábránd, ígért hanem valóság kell.

Ne áltassuk magunkat, — nem jött még el az engedmények ideje. Nem, még a harcz stádiumában vagyunk. Sőt, merjük állítani, hogy az igazi késhegyig menő harcz csak most következik. Akkor lesz a válság fordulópontja, ha eljön a sorozás legvégso ideje és — nem lesz ujoncz mutatoba sem! Majd ha a gögös generálisok, a kik dőlyfősen verik a medálías mellüket s bosszankodva, csapkodják a kardjukat, belátják, hogy nem alkusunk s nincs más módon békesség, csak az engedés s a követelt jogok megadása által, meg fognak szépen juhászodni.

Az a huzakodás, a mellyel most Bécs halasztja a megoldást, a kibontakozást, viz a mi malmunkra.

Hadd teljék az idő — október elsejéig. Ha eddig nem, akkor bizonyosan észre térnek a Reichskriegs miniszteriumban. Ha akkor sem, van még egy útókártya, — már látszik a háttérben, úgy megropan a hár-

masszövetség. Mert katonátlan szövetség nem kell senkinek.

Ennek a megropanásnak pedig éppen a most sürűen hangoztatott magasabb politika miatt nem szabad megtörténni. Ha a *magas politika* miatt nem lehet engedményt adni, — a *legmagasabb politika* miatt muszáj lesz.

Nem személyeken fordul meg a mostani nemzeti harc, hanem jogokon. Ha van jog, nincs harc, ha nincs jog, harcolunk tovább.

Ne ejtsen azért tévedésbe az, hogy ezt, vagy amazt a politikust hallgatják ki s bízzák meg kabinet alakításával.

Ez a fő, mi és mennyi a megadott nemzeti követelmény. A szó teljes értelmében meg kell magát bicsakolni az országnak, hogy a függetlenség párt által összeírt követelményekből egy fikarcnyit sem enged.

Ha ezt nem teszi, öngyilkosságot követ el. Mert jusson eszünkbe, hogy a magasabb magyar politika élet-érdeke, az, hogy végre valahára törje meg azt a bizonyos hagyományos politikát. Erre most van a lehető legkedvezőbb alkalom; ha ezt elmulasztjuk, egy óriási, végzetes csalódással kell a fegyvert letennünk. Ez a csalódás pedig az lenne, hogy a magyar nemzet nem képes soha semmi eszközzel győzni a birodalmi, osztrák politika felett.

És ez lenne négyszáz év óta a legkeservebb, legnagyobb csalódásunk!

## Egy hü mamelnk jegyzetei a fehér lapra.

Másolja: Quis.

### XII.

Finita la komoedia! A tizenötös bizottság volt, nincs. Megtettük a kötelességünket, mehetünk. Megtettük-e igazán, úgy, a mint az ország közvéleménye kívánta, úgy a hogyan az igazság s a megpofozott magyar parlamenti becsület megkövetelte?

A jámbor utókor azt mondja, de hogy is tette meg, híres bizottság, hiszen tőged azért fabrikáltak össze, hogy éppen úgy boríts fátvált a multra, mint a naiv magyar nemzet fátvált szokott vetni hóhéraiknak, gyilkosainak galád tetteire. Már pedig ország, világ tudja, hogy ez a keresztényi megbocsátás és lovagias fátvált borítgatás az **igazság szemfele**; azé az igazságé, a melynek bakói Magyarországon dominumokat, főnemies rangot, rendjeleknek nevezett esesebecskét, nemzeti kaszinói disztagságot, *védelmesei* pedig börtönt, bitófát, gyaláztatot kapnak.

Hát ezek mind igazak és ámenek, de azért, ha az eredményt nézzük, még sem dolgoztunk, tárgyalunk, vallattunk hiába, mi tizenötösök.

Emlékezzünk csak vissza, hogyan is állott az a Szapáry féle ügy? Ez volt a két eshetőség: vagy ártatlan, a bán, vagy nem. Ha ártatlan, tisztáznunk kell; ha bűnös, pellengőre kell állitanunk. Az ártatlanságot nem lehetett kimutatni, mint hogy a szerencsés nem lehet féherre mosdatni. A bűnösséget meg nem volt szabad kimutatni, magasabb politikából. Hát mi a manót csináljunk, hogyan tétljünk? Se az egyiket, se a másikat nem választattuk, hanem a harmadik módot. Ugyanis úgy tettük fel a kérdéseket, mintha szentül meglettünk volna győződve a bán ártatlanságáról s csak Szapáryt s nemes konzorciumát tudnánk bűnösnek. És ime, olyan feleleteket kaptunk, a melyeknek mindegyike azt ordította fülünkbe: a bán gyanus, a bán ládás. Ennek a módszernek a hatása az volt a közvéleményre, hogy mindenki tübbe tette volna a kezét azért, hogy a bán menni fog a miniszterelnöki székből. A közvélemény hatása olyan erős volt, hogy, a bán Ischlebe repítette — lemondani, lemondani. ... No, már most, a bizottságunk a parlamentnek mit jelenten? Azt, hogy a bán ártatlan? Ezt nem lehet kibukálni, mert mindenki azt mondja, persze, ti is meg voltatok kenve. Azt mondjuk, a bán bűnös volt?

Ezt a mint már fentebb feljegyeztem, nem szabad kimondani. Ugye bár, mi a parlament tisztességét akartuk dokumentálni? Igenis. De ha, mi az uralmon levő szabadelvűpárt vezérét meg bélyegezzük, úgy, hogy magunkat bélyegezzük meg? Joggal fordul nekünk mindenki: úgy hát ti ilyen vezér alatt állotok? *Ti ilyen embernek szavaztatok meg az indítványát — tisztelet a kivételeknek, kik közt első ön vagyok, blinde?*

Na, tehát ebből eléggé meg lehet érteni, miért nem mutatjuk ki mi a bán bűnösnek. Különbösen is, néhai való Kálmán királyunkkal szölvá: a bánról, a ki már nincs, szó se legyen. De annál több legyen az ismét árván maradt parlamentről és vörösbársony székekről. Mert mindig fontos volt s mindig fontos marad az, hogy ki ül bele azokba. Lám, még fel sem kelt belőlük a most megbukott kabinet és máris mindenki azt mondja: kérlek kegyelmes uram, csak egy perere hadd üljek ebbe a székre, vagy legalább hadd tapogassam meg, puha-e?

Nincs az a löverseny, a melyen úgy rohanják meg a totaizateur, mint most a miniszteri tárcákat, székeket. A jámbor néppártiakat is úgy elragadta a vágy, hogy ha még most nem is ülhetnek bele a székekre, legalább azok mögé üljenek. A nemzeti párt licitál persze legjobban. Apponyi a legnagyobb természet ember a Házban, a keze is leghosszabb, hát ő nyújtózkodik az elnökség után leginkább. Hát én csak azt mondom, hogy Apponyiban akkorát csalódna az ország, a mekkorát csalódtak ezelőtt néhány év tizeddel Tisza Kálmánban. A ki szegre-ekasztással jut a kormánypátra s onnan a hatalom rudja mellé, *nem kóser ember az!* Am jó, azért én szívem mélyéből kívánom, hadd lenne Apponyi a győztes.

Ugyan miért? Azért, mert végre tisztába jöhetne vele az ország s nem bolonditán tovább a világot. Azért is, mert így hamarosan le is járná magát. Igaz, hogy a nemzet ismét csalódna egy nagyot, de legalább — kijózanodhatnék. Ad voem, lejárás. Tölem is azt kérdezték, hogy nini, hát én nem pályázom tárcára? Nem, mondtam, nekem van mit féltelnem, nem járathatom le magamat hat hetes miniszterségben. Eppen, mert tudom, hogy a *most megalakuló kabinet csak ágyútitelték a most bekövetkező igazi kemény harcban*, feléje sem nézek a versengésnek.

Furesa, hogy a mi parlamentünk milyen könnyen hívó; azt hiszi, hogy mert most a bán kiebduadták, már jönnek a nemzeti engedmények. Hát várhatják! Megjósolom előre is, hogy engedményről akkor lesz komolyan szó, ha a magas kamarilla október hó elsején látja, hogy egy sánta újoncot sem kap a mai állapot mellett. Egy pár magyar kabinet válság kiesi dolog ahhoz, hogy ott fenn „engedjenek.” Ott Sadora, Custozza, Königgrätz s ehhez hasonló érezhető argumentumok kellene, hogy nagy kegyesen szöba álljanak velünk. A mostani engedmény pengetés csak olyan „vakulj magyar, ne láss tót” féle parázolás.

Bécs vagy gögösen paranosol, vagy nyomorultul könyörgő Magyarországnak, de aludni nem aluszik.

Azért én várok. Tudom, hogy sok, jegyzetet írok én még össze addig, a mig csak egy babszemnyi nemzeti engedmény valóságga lesz. Valamint azt is tudom, hogy a most alakuló kabinetnek is az én egyik jegyzetem lesz a bucsuztatója, — nem is olyan sokára. Mert az kétségtelen, hogy ha katonát nem sorozhatnak, soroznak kabinetet ha katonát nem szabadságolhatnak — obsitolnak miniszteriumot! A ki nem hiszi, kérdezze meg Beck báró vezárkari főnököt!

## Legnagyobb sóbányák pusztulása.

Viz az akna-szlatinai bányában.

Kolozsvár, aug. 15.

A magyar állam vagyonának nagy veszedelmét jelentik Máramaros-szigetről. E szerint Magyarország legnagyobb sóbányája az akna-szlatinai Kunigunda bánya a pusztulás határán áll. Az óriási bányában utat talált a Tisza vize, amely most óránként hatszáz hektoliter mennyiségben árad az aknába. Ez a veszedelem a máramarosi lakosság életfenntartó érdekeinek a végszedelme, emellett nagy, szinte pótolhatatlan kára az államnak is.

Már két évvel ezelőtt aggodalmat keltett a Tisza talajvizének a behatolása az akna-szlatinai bányamérnökök között. Már akkor tartottak a veszedelemről, a mely most nagyobb mértékben következett be mint a hogy sejtették.

Kezdetben a bánya meennyezetéről az úgynevezett visszahagyások váltak le s zuhantak a mélységbe, úgy, hogy egy hét előtt elzárták a bányát és beszűntették a munkát. S megindult az élet-halálharc az emberi tudás és a föld mélyében romboló elemi erő közt. A legnagyobb titokban folyt a vizsgálat, ma azonban már rezignáltan, kétségbeesve hirdetik a szakemberek: — A bányának vége van!

A munkások kétségbe vannak esve. A római katolikus templom éjjel-nappal nyitva van s a bányásznap térdre esve imádkozik kenyérért. Pedig kizártnak tekintik azok, akik ismerik a viszonyokat, hogy a szlatinai bányaműveket megmenthessék.

Az Akna-Szlatináról a Pável-sósfüldőbe vezető utat elzárták, mert az is minden pillanatban beszakadhat. A Kunigunda-bányától jobbra levezető nagy lejtő már tele van behorpadásokkal. A víz pedig a föld alatt iszonyatos morajjal ömlik a bányába.

S a nép kétségbeesve nézi a kenyeri pusztulását. ...

## Kolozsvár vendégei.

### Az Összhang zászlószentelése.

Kolozsvár, aug. 15.

Körülbelül háromezer vendég érkezett a tegnapi nap folyamán Kolozsvárra. Már a reggeli vonatok hozták mindenfelől a zászlószentelés vendégeit és a Kolozsvárra beérkező vonatok mind nagy tömegben hozták a mai ünnepélyek résztvevőit.

Kolozsvár külső képe megváltozott a tegnapi napon. Az utcákat az idegenek foglalták le, kik csapatokban tekintették meg a város nevezetességeit. Legtöbb csodálójá természetesen a Mátyás-szobornak akadt, amelyet egész napon át körülállottak a vendégek.

Kolozsvár város közönége igaz vendégszeretettel fogadta a vendégeket. A hivatalos városot ugyan nem igen láttuk képviselve, de azért ez a körülmény bizonyára nem fogja megzavarni az „Összhang” ünnepélyét, sőt talán ellenkezőleg.

Az „Összhang” ünnepségével egyidejűleg Szegedről száznylevanon érkeztek Kolozsvárra, a Mátyás-szobor megtekintésére. Az Alföld jó magyar népét a délutáni vonat hozta és elhelyezésükről az E. K. E. gondoskodott.

Mi óhajjunk és kívánjuk, hogy az ideérkezett vendégek jól érezzék magukat Mátyás király városában. Hisztük, hogy ez az óhajításunk és reménykedésünk be is fog válni és a vendégek kellemes emlékeket visznek el magukkal.

Fogadtatásukról és a lefolyt ünnepségekről a következő tudósításunk számol be:

### A vendégek érkezése.

Az „Összhang” dalegylet zászlószentelési ünnepére egész nap érkeztek a vendégek. Elsőknek már a reggel 7 órai vonattal megjöttek a budapesti, miskolci, sátoraljaújhegyi vasúti műhelyek alkalmazottai és a „Törökvis” dalegylet tagjai, míg a délután 4 óra 42 perckor érkező vonattal a debreceni s pár percel később a szegedi — rókusi és szabadkai vasutak.

### A vendégek fogadása.

A vonat megérkezésekor a kolozsvári „Összhang” fogadta a vendégeket, mit a debreceni „Egyetértés” dalegylet szép énekével viszonzott.

Az üdvözlő beszédekkel Hosszu Jenő mérnök tartotta, melyre a küldöttségek vezetői válaszoltak. Egész kis hangverseny fejeződött ki a különböző helyekről érkező zenekarok és dalegyesületek között. A beérkezett vendégeket elszállásolási helyük szerint csoportosították s azután az impozáns menet megindult a város felé.

### A szegediek érkezése.

A szegedi államvasúti műhely alkalmazottai és szegedi — alsóvárosi gazdák is nagy számmal érkeztek. Őket kétszeresen is fogadták, a mennyiben az ő kirándulása

kat az Eke rendezte s annak a küldöttsége is fogadta őket s csak azután üdvözölték őket az „Összhang”-névben. Az állomásról egyenesen a Mátyás-szobor elé mentek, hol a „Hymnusz” eléneklése után Fenyvesi népiskolai tanító szép és tartalmas beszéde után letették a szoborra a szegedi közönség koszorúját.

A beszédre Vikol Kálmán h. polgármester válaszolt a város nevében, utána pedig igazán megkapóan szavalt a Vajas József földmívelő a „Ne féltsétek a magyart” című költeményt. Az ünnepi közönség a szegedi dalkör „Szózat”-a után szétozolt.

### Szerenádok.

Este 8 órakor az összes vendégzenekarok és dalárdák a Ferenc József-utí népiskolában gyűltek össze. Tizezerre menő közönség kísérte a lámpionos menetet. Az ezernyi színes lámpionok szinte nappali világosságot varázsoltak az utvonatokra, melyeken a menet elhaladt.

A pazár fényű menet a zászló-anya és Török Sándor védnök tiszteletére adandó szerenád színhelyére ment, hol a sátoraljaújhegyi zenekar, „Millenium” dalárda, „Egyetértés” és „Keleti pályaudvari dalegylet” közreműködésével igen szép pontokból összeállított szerenádokat rendeztek. Onnan Vikol Kálmán h. polgármester lakása elé vonultak, hol a piskí-i zenekar és a szegedi dalárda működtek. Innen Feilitzsch Arthur báró országgyűlési képviselő házához vonult a menet, hol a sátoraljaújhegyi dalárda és végül Béli Ákos gróf főispán lakásához tértek, hol a „Törökvis” énekkör és „Egyetértés” zenekar rendezte a szerenád.

### Az ismerkedési estély.

A tegnapi est utolsó pontjával ismerkedési estély volt megállapítva. Ezen a ponton csunya folt esett Kolozsváron. Az ismerkedési estélyt egyáltalában nem lehetett megtartani, mert a kiosk-közönsége elfoglalta a fenntartott helyeket is úgy, hogy mire a szerenádrol a vendégek odaértek, könnytelenek voltak odább állni.

Egy küldöttség járt szerkesztőségünkben, elpanaszolva, hogy Kolozsvár erre a két napra egy kis zsaroló féskékké alakult át és némely helyen ugyancsak megsarcolják a vendégeket. Láttunk egy eleven embert, aki 2 kor. 20 fillért fizetett egy habos kávét a tegnapi napon. Ilyen dolgoknak nem szabadna előfordulni és az érdekelte főpincérek egy kissé mérsékelhetnék kapzsiságukat. Mégis csak gyalázatos dolog, hogy a város jóhírneve, az ország minden részéből összesereglett vendégek előtt egy-két kapzsi főpincér kezébe legyen letérve. A vendégeket pedig kérjük, hogy ilyen visszaéléseket tapasztalva, azonnal adják elő panaszuikat az illető helyiség gazdájának, ki mindenesetre ott nyomban meg tudja szerezni az orvoslást is.

## Vadák egy román lelkész ellen.

### Éhező gimnázisták.

Az aradi gör. kel. szentszékhöz föltűnést keltő följelentés érkezett a belényesi gimnázium hitoktatója ellen, akit a diákok szűlői a lehető legsúlyosabb váddal illetnek, a legsúlyosabb, ami tanárt és lelkészt érhet. A belényesi gör. keleti gimnáziumnak saját internátusa van, amelyben a szégyennebb sorsu tanulók mérsékelt díjért ellátást nyernek. A kiadásokon felül megmaradó összeget az internátus alapítványa javára kell fordítani. A vadak szerint dr. Diamandi Miklós intézeti hitoktató, aki tavaly az alumneum rektora volt, ezt a kötelességet teljesíteni elmulasztotta. A dijakat nemcsak hogy nem szolgáltatta rendeltetési helyére, de, amint a följelentés mondja, a rektor ur saját céljaira fordította a diákoktól beszédett pénzt és hiteltelbe fözetett a kis alumnusokra. A hitel azonban az egyszerű okból, mert a hitoktató nem fizetett, egyszer csak beszünt s ami ezután következett, az csaknem lehetetlen. Egy szép napon a diákok nem kaptak enni. Csak éppen jókora marci szellek a kezükbe, amint a diáknép a kenyeret nevez. Egyéb nem akadt semmi: se hus, se leves, se borsó. Ezek a napok egyfolytában ismétlődtek, úgy, hogy a benn lakók egyáltalán nem kaptak kosztot és napokig kopaltak, míg a rektor — a vád szerint — fityyot se vetve a dologra, az Asztra gyűléseire utazgatott.

A helyzet végre tűrhetetlené vált. A belényesi diákok a kutya napokat nem bírták sokáig, s a felháborító helyzetet fölirták szűleik előtt. A szűlők azután panaszos följelentést tettek a szentszéknél. Diamandi

**Krajcsovich Gábor**

varngép- és kerékpár raktár Kolozsvárt, Jókai-utca 11. szám.

Varrógépeket családok és iparosok részére, valamint kerékpárokat csak nálam vásárolhatni a legjobb minőségben, a legolcsóbb árak mellett, a legkisebb részletfizetésre is.

Legjobb varrógéptűk, Aczetelin kerékpár-lámpák és elsőrendű Calcium carbid.



## Eladó téglagyár! Eladó házak!

Kolozsvár város közvetlen közelében, az országút mellett, a Nádaspatak mentén fekvő 14 hold területű Endstrasser Benedek-féle téglagyár-telep, melynek egész területe téglá- és cserép-gyártás céljára szükséges elsőrangú föld- és porond-anyagot tartalmaz, azonnal eladó, esetleg bérbeadó.

A néhai Endstrasser Benedek hagyatékához tartozó:

1. A Szappan-utca 7. sz. a. levő egy emeletes ház, mely áll 20 szoba, 8 konyha, 4 fürdőszoba, 1 cselédszoba, 2 előszoba, 6 kamara és megfelelő pinczehelyiségekkel.

2. A Lázár-utczában 9. sz. a. levő terjedelmes ipartelep, felügyelői lakással.

3. A Lázár-utca 11. szám alatt levő földszintes kőház, mely áll 2 nagy iskolaterem, egy nagy munkaterem, 5 szoba és konyhából és megfelelő pinczehelyiségekkel, azonnal eladó.

4. A házak szolidan vannak építve, a lakrészek czélszerű beosztása következtében állandóan bérben vannak, jövedelmezőségüknek fogva tökéletesre ajánlatosak.

Felvilágosítást ad dr. Mihály József ügyvéd, az Endstrasser Benedek hagyatékának ügygondnoka, Kolozsvárt, Egyetem-utca 4. szám.

## Eladó házak! Szénafüvek, szőlők és szántóföldek.

A néhai Benigni Sámuel hagyatékához tartozó következő ingatlanok:

1. Kolozsvárt, a Ferenc József-úton, 2. szám alatt levő két emeletes palota;

2. a Rudolf-úton, 22-ik szám alatt fekvő major;

3. Malom-utczai 16. számú házastelek, szép kerttel;

4. Malom-utczai 10. számú házastelek, műhely- és raktárhelyiségekkel ellátva;

5. a Kárpát-utczában 11. szám alatt fekvő házastelek, kerttel;

6. a Dézmacsúr-téren levő mézáros majorból, a hagyatékot megillető rész;

7. a »Brétfűben« levő 5 hold területű szőlők és gyümölcsös;

8. a Kómalban levő 900 négyszögöl területű szőlő;

9. a »Tó köze« dűlőben levő 2 hold, 376 négyszögöl területű rét;

10. a »Kullancsos« dűlőben levő 7 hold, 1222 négyszögöl területű kaszáló;

11. »Harmadvölgy ugorka« dűlőben levő 4 hold, 1550 négyszögöl területű kaszáló, a Kolozsvár városi kir. Járásbíróság 1903. Ö. 24/49. sz. végzése következtében szabad kézből eladatnak.

Felvilágosítást nyújt: dr. Mihály József, ügyvéd, hagyatéki ügygondnok Kolozsvárt, Egyetem-utca 4. szám alatt. 2535 17—

## Eladó kitűnő ó- és asztali borok!

A Benigni Sámuel hagyatékához tartozó

40.000 liter tisztán kezelt, kitűnő minőségű rózsamáli, erdélyi asszu, carbenet, hadrévi, risling, hadrévi bakator, apportó, hadrévi xxx muskotály és könnyű asztali borok xxx

a Kolozsvár városi kir. Járásbíróságnak 1903. Ö. 24/49. sz. végzése következtében szabad kézből egy tömegben vagy hordóként eladatnak.

Továbbá eladó: egy drb. R. Karges-féle 5 késsel ellátott (braunsweigi) ringó husvágó gép és egy drb. kézi- és motorhajtásra berendezett hus-zúzó gép, többféle üres hordók és üvegek.

Tájékoztatás szerezhető naponként délután 3-tól 6 óráig dr. Mihály József ügyvéd, hagyatéki ügygondnoknál Kolozsvárt, Egyetem-utca 4. szám alatt. 2536 17—

Tájékoztató szerezhető naponként délután 3-tól 6 óráig dr. Mihály József ügyvéd, hagyatéki ügygondnoknál Kolozsvárt, Egyetem-utca 4. szám alatt. 2536 17—

Tájékoztató szerezhető naponként délután 3-tól 6 óráig dr. Mihály József ügyvéd, hagyatéki ügygondnoknál Kolozsvárt, Egyetem-utca 4. szám alatt. 2536 17—

**Braun Mihály**  
hangszerkészítő  
KOLOZSVÁRT,  
Wesselényi M.-u. 18.  
Nagy raktár az összes hangszer-ekben.  
Nagy javítóműhely.  
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**Izléses**  
könyvnyomdai munkákat  
a legolcsóbb árban Gombos Ferencz  
Lyceum-könyvnyomdája készít.

# URANOS-KÉK

Kizárólagos gyártói:

Hochsinger Testvérek vegyészeti gyára

BUDAPEST,  
VI. Rózsa utca 85.

ruhamosáshoz a legjobb kékitőszér.

— Törvényesen védve. — Mosó-intézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékitő!

Olcsó és felülmúlhatlan! Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. — 1 nagy üveg 1.60 kor. 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt! Utánzatoktól óvakodjunk!

Szeptember hó 1-sejétől, az iskolai idény beálltával, a város kelles közepén, intelligens uri családnál

iskolás leánykák

teljes ellátásra felvétetnek.

Ugyanott zongora és német, valamint

privát tanítást

szerény feltételek mellett, elvállalnak.

Czim: a Kiadóhivatalban.

Kolozsvári  
**Zakarékpénztár és Hitelbank**  
Részvénytársaság.

Törlesztés és kölcsönök nyújt  
hosszabb, vagy rövidebb időre Kolozsvárt  
fekvő bérházakra és bárhol fekvő föld-  
birtokra. 2606 61—

Az ügyleteket a leggyorsabban és legelőnyösebben bonyolítja le a kölcsönök minden levonás vagy külön díj nélkül készpénzben fizeti ki.

Egy jó, régi s kitűnő háziszér  
egyetlen a maga nemében és egy  
családnál sem szabad hiányoznia: a

**Hess Ernő-féle Eucalyptus**

kizárólag tiszta, már 12 év óta Ausztráliából hozott természetes terményből készül. Ausztria-Magyarországban, ugyint Németországban, törvényesen védve.

A rendkívül olcsó ár — eredeti üvegenként 1 kor. 50 fillér, mindenkinek lehetséges teszi, hogy megőrizze egészségét helyreállítsa, esetleg kezdő betegségek ellen ezen áldásos hatású szert beszerezhesse.

Eddig több mint 1500 dicsérő és köszönőlevél érkezett a szerencsésen kigyógyítottak részéről.

Megbecsülhetetlen szer reuma, hát, mell, nyakfájdalmakban, nehéz lélegzés, nátha, főfájás, nemes belsőszervek megbetegedésénél, régi sebek, bőrbetegségekben szenvedőknek.

Senkise mulassza el, ez eucalyptusi gyógyszerek hatásáról szóló rendkívül érdekes könyvet, amelyben a fenti betegségek kezelési módja közölve van, hozatni. A szenvedők érdekében teljesen díjmentesen szétküldjük bárkinek bárhol. Sok bizonyítványok felgyógyultak részéről hiteles másolatban.

Klingenthal (Szászország).

Hess Ernő,

Eucalyptus behozatali cég.

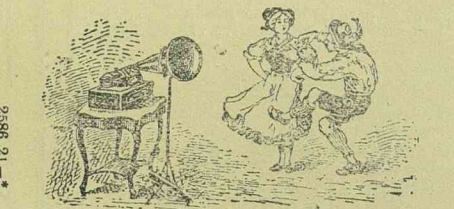
Kapható Kolozsvárt:

Burger Frigyes gyógyszerháza az „Egyszerváruhoz”.

Tanács József gyógyszerháza a „Szentháromság”-hoz.

A világ legtökéletesebb

Beszélő gépe!



Világhírű Mascagni Record Comp.

grammophonjait és fonographjait

csekély havi részletekre szállítjuk. Havi részlet 4 koronától feljebb. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. — Erdélyi részli főképviselet: —

„KORVIN MÁTYÁS”

Erdélyi Könyvkereskedő Részvénytársaság

Kolozsváron, Deák Ferenc-utca 21.

Hangszer osztály. — A gépek ugyanott megtekinthetők.

## Kolozsvári Kiállítások

(1903. szeptember 5., 6., 7. és 8-án.)

A Nagym. Földm. Miniszter úr erkölcsi és anyagi támogatása mellett.

1. XIV. Erdélyrészi Tenyészállatkiállítás.

Erdélyrészi tenyésztők részére. Díjak összege 12,000 korona. Áll. arany- és ezüstérmék. Dicsérő oklevelek.

2. II. Erdélyrészi gép-, eszköz- és anyag-

kiállítás, részt vehet minden magyarországi gyáros és iparos. Áll. arany-érem és ezüstérmék. Dicsérő oklevelek.

3. Országos baromfi kiállítás.

Részt vehet minden erdélyrészi és magyarországi tenyésztő. Díjak 2000 koronáig. Dicsérő és díszoklevelek.

Bejelentési idő:

1903. augusztus hó 15-ig.

Programokat és bejelentő íveket kérésre küld:

Az „Erdélyi Gazdasági Egylet” Titkári Hivatala, Kolozsvár.

Petőfi-utca 7-ik szám.

Mátyás király tér.  
Gróf Rhédey palota.

**Schuster Emil**

Norinbergi, díszmű, játék, sport, vadászati és fényképezési kellékek áruháza Kolozsvárt.

Telefonszám:  
185.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát:

Az eredeti Amerikai Grammophon

Társaság hangosan beszélő, zenélő- és szavaló-gépeit,

eredeti gyári árakon 105, 150— 200 koronáig; ugyisint az

ezekhez megfelelő lapokból állandó

nagy raktár magyar, német, angol, francia, olasz kiadásokban. Grammophonokat megfelelő

referenciák mellett havi részlettörlesztés mellett is árusítok eredeti gyári árakban.

Vadászati kellékekben: Kizárólagos raktár I. P. Sauer & Sohn

Suhl. H. Pieper és Neuman Freres belgumi fegyvergyárosok seretes és golyós fegyvereiből bármilyen

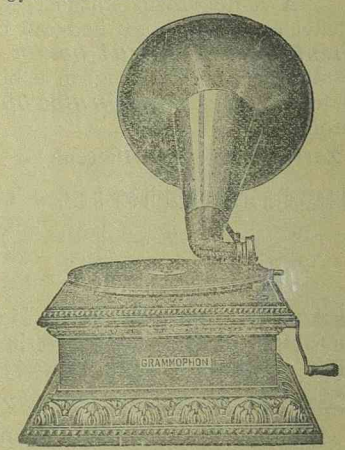
Caliberben 38 koronától 600 koronáig; Revolverek, Browning és Bär czellőlvő és flobert pisztolyok, revolvortöltények, töltényhüvelyek, fojtások, golyók és seretek, becsavaró- és tisztító kellékek stb., vadászczipók, csizmak, vadászharisnyák, kalapok és sapkák.

Vízhatlan loden és teveszörkábátok, felöltők és gallérok, valódi dániai mosható iramszörkábátok, szörmével bélelt és béleletlenül, borsapok és sisakok.

213 22—

Schuster Emil.

Fényképezési kellékekben: Kézi, állványos és Kodak zsebkamrákból filmek, üveglemezek a legújabb gyárakból, másolópapírok, levelezőlapok és vegyszerekből, szóval minden megkívánható kellékeket eredeti gyári árak mellett.



## Milyen vizet igyunk?

Csakis a felső-rákosi Mátyás király vizet!

Mert nemcsak hogy 50%-al olcsóbb, mint a többi itt ismert ásványvíz, de gyógyhatásra, valamint üdítő hatásra is azokat jóval felülmúlja!

Minden fűszerkereskedésben literes üvege 8 kr.

Főraktár a forrásbélő:

Hirsch Adolf cégnél (Hid-utca).

Mélt. dr. Korányi Frigyes főrendiházi tag ur, a budapesti m. kir. egyetem hírneves belgyógyászati tanárának bizonyítványa.

A felső-rákosi „MÁRIA” forrás ásványvizét a vezetésem alatti egyetemi belgyógyászati kórodán, valamint a magán gyakorlatban sokszorosan rendeltem — a gyomor és légcsőszervek hurutos bántalmainban, vesébajokban, főleg pedig vérégyénység és ezzel összekötött idegbajokban szenvedő betegeknek mindazon előnyös hatással, melyet a legjobb földes vasas ásványvízek nyújtanak.

Gazdád szénsav tartalmánál és kellemes frissítő ízénél fogva kedvezően befolyásolja az étvágyat és az emésztést. A rendelkezésemre bocsátott ásványvíz teljesen tiszta és kifogástalan kutkezeléssel tanusodik. Budapest, 1903. febr. 27.

Korányi Frigyes s. k. egyetemi tanár.

Mélt. dr. Purjesz Zsigmond udvari tanácsos ur, a kolozsvári Ferencz József egyetem hírneves belgyógyászati tanárának bizonyítványa.

Alulírott a felső-rákosi „MÁRIA” forrás vizét, kedvező vegyi összetételénél fogva, nem csupán kellemes élvezeti itallak tartom, hanem igen jó sikerrel alkalmaztam azt egy a legkülönbözőbb eredetű vérégyénység — mint az emésztő és légzőszervek hurutos bántalmait ellen.

Kolozsvár, 1903. jan. 23.

2407 44—100 Dr. Purjesz Zsigmond s. k.

literes üvegekben kizárólagos főraktár: Telefon 21. SÁGBSÁVARI és TÁRSA cégnél. Telefon 21.

Minden héten új utazás. Egyetlen sorozat sem ismételtetik.

Kolozsavart, Szentegyház-utca 1/a.  
(Róm. kath. bérpalota.)**Világ-Panoráma**Kitűntetve 36 arany- ezüst és bronz-éremmel.  
Photoplasztikai körutazások. Az egész világ a maga valóságában.  
1903. augusztus 16-tól 22-ig:**Svédország.**

Pompás sorozat.

Látható: déliótt 9-12-ig, délután 2-10 óráig.  
Belépti díjak: Felöltöttek számára 40 fill., tanulók, gyermekek és katonák (örmsertől lefelé) 20 fillért fizetnek.

Szagatlan és nyomban száradó

Eredeti üvegben 80 kr. és 1 ft 20 kr.  
Valódi csak üvegekben ezen feketenyomat másolatva**Christoph Ferenc**  
**SZOBAPALLO-FÉNYLAKK**23-6 Christoph Ferencz, 8-15  
a valódi szobapalló fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója. Kapható Kolozsavart Segesvári és Társa, özv. ifj. Pere Istváné, Reichelt Mihály, Wesselényi Miklós-utca.**ORVOSOK SORSJÁTÉKA!**

Az összes nyeregemények ékszerekből, arany- és ezüsttárgyakból állanak.

|                      |                                                                                                    |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Főnyeremény</b>   | 1 briliáns nyaklánc, riviere, 41 nagy briliánsból,                                                 |
| <b>értéke</b>        | 1 pár nagy briliáns-fülbetű, 1 nagy briliáns nő-mellű, 1 arany karperec briliáns kövekkel kirakva, |
| <b>40,000 korona</b> | 1 briliáns női marquis-gyűrű három rubinkövel.                                                     |
| <b>Jutalom</b>       | 1 arany nyakék briliánsokból és valódi gyöngyökből,                                                |
| <b>értéke</b>        | 1 pár fülbetű briliánsokból és valódi gyöngyökből,                                                 |
| <b>10,000 korona</b> | 1 nő-mellű briliánsokból és valódi gyöngyökből,                                                    |
|                      | 1 arany karperec kirakva briliánsokkal és valódi gyöngyökkel,                                      |
|                      | 1 aranygyűrű briliánsokkal és gyöngyökkel.                                                         |

Ezen 50,000 korona értékű két nyeregemény egy sorsjeggyel is nyerhető.

|                            |                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. nyeregemény.</b>     | 12 személyre való teljes ezüst evőkészlet, remek szecessziós kivitelben, elegáns fatartóban. A készlet 121 darabból áll. |
| <b>1000 kor. értékben.</b> |                                                                                                                          |
| <b>II. nyeregemény.</b>    | Szecessziós kivitelű remek női toailette-készlet <b>ezüsből</b> , elegáns fatartóban.                                    |
| <b>1000 kor. értékben.</b> |                                                                                                                          |

További 1837 nyeregemény: a K. 500.-, K. 100.-, K. 50.-, K. 20.-, K. 10.- aranyból és ezüsből.

1 sorsjegy ára: 1 korona; portó fejében 10 fillér mellékelendő.  
5 drb. sorsjegy megrendelése esetén a sorsjegyeket portómentesen küldjük. A sorsjegyek minden bankházban, váltó-üzletben és dohánytözsdeben kaphatók.

Központi iroda: Budapest, IV., Váci-utca 17. sz.

Nagy raktár helybeli készítményű paplan, matrác és ágyhuzatokban.

**Sárga Kristóf**

fehérmű- és vászonraktárban Kolozsavart, Deák Ferenc-utca 3. sz.

A legnagyobb választékban és legjutányosabb árban kaphatók:

Férfi, női és gyermek fehérművek és harisnyák.

**Különlegességek:** dus választék minden kivitelű divatos férfi- és női ingek, alsó-nadrágok, gallér, kezélő és finom zsebkendőkben.Elvállal kihazasítási vagy magánszükségre kívánt mindenféle fehérművek pontos elkészítését, kitűnő szabás és jó összeállításra legnagyobb figyelem fordítatik.  
2550 67-104**Szőnyegek** minden fajtában és minőségben, u. m.: saloni-, fali-, futó-, ágyelibe- és pamlag-szőnyegek, továbbá valódi Linoleum minden szélesség és nagyságban.

Hazai pokróczok, utazó- és gyapju-takarók, fürdő-köppeny, ruha-, lepedő, törölköző, kalap és keztütyű.

Eladó bolti berendezés és házi telefon!

Valódi késmárki lendamaszt asztal-nemű 25% gyári áron alól kapható.

**Valódi Erdélyi hegyaljai****Tisztán kezelt borok!**

2514 17-\*

A borfogyasztó közönséget, kirándulókat, mulatság rendező bizottságokat tisztelettel értesítem, hogy kedvező bevásárlások folytán beszerzett, úgy mint **saját termései valódi hazai borok**, Erdélynek leghíresebb borvidékeiről, mely borok szakértők által rég egy rangban a híres Tokajival osztályozva vannak, a legmesszebbmenő felelősség és **lehetőleg alacsonyabb árak mellett**, a következőképen eladásra bocsátom.

Zárt palackokban literenként:

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| Erdélyi hegyaljai krakkói asztali bor I. oszt. | — K 84 f |
| " " " " II. " "                                | — K 72 f |
| " " " " III. " "                               | — K 60 f |
| " " " " pecsénye bor                           | — K 10 f |

Ezen árak mellett a fogyasztási adó már ki van fizetve! Ezen árak bárhova hazaszállítva készpénzfizetés mellett értendőek. — Üvegek 15 napra kölcsönképen adtnak.

Ismét eladók kedvezményben részesülnek!

Borüzletem szolidaritásáról személyes meggyőződésért kérvén, maradtam tisztelettel

**Ötvös Dánielné,**

Telefonszám 511.

KOLOZSVÁRT, Óvár, Bocskay-utca 1. szám,  
(Mátyás király születési háza szomszédságában).**Simonffi István**

Gépgyára, vas- és fémöntője Kolozsavart.

Petőfi-utca 60. sz.

Alapított: 1877.

A mai kívánalmaknak megfelelő legjobb munkagépekkel felszerelve.

Elvállal mindenféle

**vas és fémöntvények**

leöntését a napi árak szerint.

Elfogad kijavításra gőzgépeket, benzín- és gázmotorokat; bármilyen gazdasági gépek és eszközöket.

A nagyérd. közönség b. pártfogását kéri tisztelettel

Telefon 85. sz.

Simonffi István, gépgyáros.

Készít megrendelésekre malomszerkezeteket, szíjkorongokat és fogaskerekeket 2 méter átmérőig. Közlötengelyek és csapágyakat. A legújabb rendszer szerint olasz- és keretfűrészszerkezeteket. Átalakít kis- és nagy vízimalomszerkezeteket a legelőnyösebb erőkiháználásra és munka végzésére. 2038 5-10

Ajánlom a nagyérdemű közönség b. figyelmébe ujonnan berendezett

**mechanikai kerékpár és varrógép**

**javító műhelyemet**

**Kolozsavart, Egyetem-utca 6. sz. a.**

Kerékpár 70 fttól 90 fttig. Hozzá tartozó felszerelések: köpeny 4-6 fttig. Tömítő gumi 2-30-3-50-ig. Minden egyes bicikli alkatrész szintén kapható jutányos áron és kitűnő minőségben. 2534 70-\*

**HERMANN E.**

2 ügynök fix fizetéssel felvétetik!

A híres és közkedveltségnek örvendő K-Imperi

**RÉPÁTI savanyuvíz**

a mai naptól kezdve közvetlenül a forrástól

**egészen friss töltésben kerül forgalomba.**

Dr. Lengyel Béla m. kir. egyetemi tanár szakvéleménye a következő: A k-imperi „Répáti” forrás oly kitűnő égvényes savanyuvíz szolgáltat, mely egy szerencsés ösztétele, mint rendkívül dus szénsavtartalmú folyton megérdemli, hogy a maga nemében a legkitűnőbbek egyikének tekintessék s mint ilyen, a megfelelő méltatásban.

Purjesz Zsigmond dr. prof., a következőképen nyilatkozik: „Bizonyítom, hogy a „Répáti” savanyuvíz a nyakharták hurutos bántalmait ellen ismételve jó sikerrel alkalmaztam.”

Dr. Hankó Vilmos tanár, az E. K. E. balneológiai oszt. titkara a vízzől így vélekedik: „A „Répáti” víz nemcsak mint élvezeti víz kitűnő, hanem mint gyógyító ital is megbecsülhetetlenül a Csehországból hozott drága kronorfi vízzel minden tekintetben versenyez.”

Mindig friss töltésben kapható

**kolozsvári főraktárosunk: Deutsch Lipót**

a fűszerkereskedésekben és vendéglőkben.

„Répáti” forrás kezelősege.

2087 33-\*

Hozzájárul a C. és J. János-féle házban.

Telefon 486. sz.

**Clayton & Shuttleworth**

mezőgazdasági gépgyárak Budapest 63. sz.

Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

**Locomobill és gőzcseplőgép-készletek**

2 1/2 és 3 lóerős, számlakészítők, továbbá járgány-cseplőgép, lóharc-cseplő, tisztító-rostát, konyhacsész, kassza- és arató-gépek, erdőnyújtók, boronák.

**Columbia-Drill**

legjobb cseplőgép, szecskavágók, repavágók, konyha-mosogók, daráló, őrlő-malmozók, egyetemes acél-malmozók.

2- és 3-vasas cikl és minden egyéb gazdasági gép.

Részletek díjmentesen küldünk, ha irágyon és bérmentben küldnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobill- és cseplőgép-gyára.

Telefonszám 266. **PÁRTOLJUK** Telefonszám 266.

**HAZAI IPART**

Segítkünnöb szappan a Kolozsavart készülő **HEINRICH-féle**

**Szt.-László** fertőtlenítő pipere o o szappan.

Ezt nem a magyar ipartermék hánt való elnézés-  
sel és hazánias kötele-ségtől kell vislódni, hanem  
a magunk jóvoltáért. Mert a bor tisztasága az egész-  
ség hathatós fenntartója. Már pedig a Szt.-László  
szappanról egyetemünk általános kórtani  
intézetében végezték és a külföldi iroda-  
lomban is méltányolt tudományos vizsgál-  
latok kiderítették, hogy a kézhez tapadó  
leggyilkosabb baktériumot is megöli. o o  
Az ugyanabban a gyárban készülő egyéb pipere,  
aszvány- és gyógyszerzappanok szintén a legkitűnőbb  
minőségűek, enyhe és biztos hatásúak, a miről hazi-  
ai orvos-tanáraink számos kitűnőségének bizonyít-  
ványa tanuskodik.

**Árak darabonként:**

1. Szt.-László fertőtlenítő pipere szappan. 70 fillér.
2. Nautilis szappan, gyöngéd bőr tisztítá-  
sára való enyhe szappan. 40 fillér.
3. Irodai szappan, hivatalok és irodák  
számára. 30 fillér.
4. Valódi higiénia-szappan, leghatározottabb  
tisztító szappan munkásoknak. 24 fillér.
5. Asvány szappan, közönséges mosásra  
hideg vízzel. 20 fillér.
6. Kővér gyógyszerzappan (gyermeknek fürdés-  
tésére). Borax, kén, kátrány, creolin  
gyógyszappanok. 70 fillér.

Gyár: Kolozsavart,  
Monostori-út 45.

A betéti társaság  
Igazgatósága.

A szappanok belajstromozott védjegy-  
gyel kerülnek forgalomba és csak  
akkor valódiak, ha a gyár védjegye  
és teljes egész-címe: **Kolozsvári**  
(Heinrich József) **aszvány és gyógy-  
szappan-gyár** Mucha & betéti  
társaság van rajtuk.

Kapható Kolozsavart minden gyógyszer-  
tárban és a következő kereskedésekben:  
Gergely Ferencz utóda, Burger Frigyes gyógyszárú  
üzlete, Sándor Ágoston és Társa, Deutsch M. mű-  
szerész, Veres László, Weinstein Sámuel, Haraszti  
Jenő Hirschfeld Sándor, Barcsay Manó, Csiky Mi-  
hály, Vig Sándor, Béni István, Juhos László, Kasz-  
ner Ignác, Herczeg Albert, Oláh Rudolf, Péterfi  
Mór, Fisch Jenő, Schuller Lajos, Szász Lőrincz,  
Weber János, Szele Márton, Jenei Lajos, Kónya  
Sándor, Munzát Manó, ifj. Gráf Lőrincz, Schuster  
Emil, Kovács P. Fiai, Benke Dezső, Fuhrmann Ká-  
roly, Kövendi Károly, Reichelt Mihály, Adi László,  
Bréver János, Rosenzweig Antal, Szilánó Ede és  
Czirják Károly, Zsilinszky Antal, Boskovics József,  
Havas László, Flóra Gyula, Bakai I., Jakobi Lajos,  
Wertheimer Vilmos, Somlyai László, Segesváry és  
Társa, Moldován János, Pap László, Lakatos József,  
Weber Frigyes úr üzletében. o o o o o

2327 27-53

**Cirbetések**

a legolcsóbb árban vétetnek föl  
**Gombos Ferencz „Lyceum” könyv-  
nyomdájában Kolozsavart, Egyetem-  
utca 7-ik szám alatt.**